

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia nei Comuni rurali

Agosto 2025

Un progetto di ricerca dell'Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio WSL

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia: öV Inklusive

Scuol (GR)



Foto: Perspective Nature auf Unsplash

Sfida

Aumentare l'attrattiva dell'offerta turistica, traffico intenso

Ambito di intervento

Mobilità

Tipo di misura

Incentivo finanziario

Destinatari

Utenti delle strutture ricettive

Attore

Comune

Descrizione della misura

Su richiesta degli ospiti e delle strutture ricettive e allo scopo di promuovere il turismo durante tutto l'anno, Scuol ha introdotto il trasporto pubblico «compreso nel prezzo». Per finanziare questa misura, la tassa di soggiorno è stata aumentata di CHF 2.20 (per un totale di CHF 5.00). In cambio, gli ospiti che pernottano ricevono all'arrivo una speciale card che consente loro di utilizzare gratuitamente i mezzi pubblici della regione. In estate l'offerta è valida anche per gli impianti di risalita.

La grande maggioranza dell'utenza turistica accoglie con favore l'offerta e dall'introduzione dell'iniziativa si registra un numero significativamente più elevato di pernottamenti, in particolare negli appartamenti di vacanza. La misura contribuisce anche agli obiettivi strategici del Comune, che intende promuovere in modo mirato il trasporto pubblico. A lungo termine, il Comune confida di ottenere da questa misura ulteriori effetti positivi, quali un'offerta di trasporto pubblico più allettante, una migliore ripartizione modale, un minor volume di traffico e una riduzione delle emissioni.

Origine e processo

La misura Trasporto pubblico compreso nel prezzo è stata avviata nel 2021 come progetto pilota a Scuol e nei Comuni di Valsot, Zernez e Val Müstair su iniziativa della Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM), ed è stata confermata dopo il successo di tale fase pilota, conclusasi nel 2024.

Le sfide principali riguardano il finanziamento a copertura dei costi e la carenza di personale nel trasporto pubblico.

Progetti simili in altri Comuni

- Valsot e Val Müstair: qui la misura in questione vale anche per chi possiede seconde case.
- Alta Engadina (GR): alcuni hotel / appartamenti di vacanza offrono il «trasporto pubblico compreso nel prezzo».

Un approccio esemplare alla sufficienza

La misura promuove il passaggio dal traffico individuale motorizzato all'uso dei trasporti pubblici, consentendo di ridurre il numero di veicoli sulle strade e le emissioni. In questo modo, contribuisce allo sviluppo sostenibile del turismo. Il modesto aumento della tassa di soggiorno, sostenuto collettivamente, promuove un'offerta gratuita e non rappresenta un onere finanziario per visitatrici e visitatori.

Ulteriori informazioni



[Pagina web](#) della TESSVM sul trasporto pubblico compreso nel prezzo del soggiorno a Scuol

Contatto per domande sul progetto:
[Presidente del Municipio](#) di Scuol

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia – Il villaggio come spazio abitativo (1/2)

Entlebuch (LU)



Foto: ANLIKER

Sfida

«Nido vuoto» / tendenza all'inerzia: in molti Comuni gli appartamenti di piccole dimensioni sono rari. Le persone anziane spesso rimangono in case grandi, mentre i giovani e le famiglie cercano spazi abitativi.

Ambito di intervento

Edilizia e abitazioni

Tipo di misura

Offerta, pianificazione del territorio

Destinatari

Popolazione del villaggio (persone sia anziane sia giovani), famiglie

Attore

Comune

Descrizione della misura

Nel corso degli anni il Comune ha acquistato gli immobili liberatisi nel centro del villaggio e ha così potuto sviluppare un'ampia area omogenea e continua che potesse fungere da nuovo centro dell'insediamento, che oltre ai servizi quotidiani e ai negozi offre anche nuovi spazi abitativi di diversi tipi e dimensioni.

Origine e processo

Grazie agli acquisti strategici di terreni effettuati nell'arco di circa un decennio (a partire dal 2006), il Comune ha reso possibile lo sviluppo del nuovo centro dell'insediamento. Dopo aver coinvolto in ampia misura la popolazione, è stato indetto un concorso per investitori e studi di progettazione. Il progetto è stato completato nel 2023. Vi si è insediato un buon mix di residenti nel villaggio, tra cui anche persone anziane che hanno ceduto la loro casa a famiglie, nonché nuovi arrivati.

Progetti simili in altri Comuni

- Kienberg (SO): fondazione di una cooperativa di costruzione di abitazioni → v. Il villaggio come spazio abitativo 2/2
- Malters (LU): centro per la terza età di Malters con 32 appartamenti con servizio di assistenza nel centro dell'insediamento

Un approccio esemplare alla sufficienza

Le misure adottate dal Comune mirano a garantire che gli spazi abitativi sottoutilizzati siano liberi e utilizzati in base alle esigenze. A beneficiare di appartamenti di dimensioni ridotte sono in particolare persone anziane e giovani senza famiglia. Chi nella terza età non desidera più doversi occupare di casa e giardino può trasferirsi in appartamenti nel centro del villaggio, rendendo così disponibili immobili adatti a famiglie. Lo spazio abitativo – un bene che richiede un uso intensivo di risorse – viene in questo modo creato e riorganizzato in modo efficiente e conforme alle esigenze risparmiando spazio.

Ulteriori informazioni



[Scheda informativa](#) del Comune di Entlebuch sul centro del villaggio

Contatto per domande sul progetto:
[Presidente del Municipio di Entlebuch](#)

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia – Il villaggio come spazio abitativo (2/2)

Kienberg (SO)



Foto: Adrian Michael / Kienberg, Juli 2018 – CC BY 3.0

Sfida

«Nido vuoto» / tendenza all'inerzia: in molti Comuni gli appartamenti di piccole dimensioni sono rari. Le persone anziane spesso rimangono in case grandi, mentre i giovani e le famiglie cercano spazi abitativi.

Ambito di intervento

Edilizia e abitazioni

Tipo di misura

Offerta, pianificazione del territorio

Destinatari

Popolazione (anziana e giovane) del villaggio, famiglie

Attori

Comune, cooperativa

Descrizione della misura

Per trattenere i giovani e gli anziani nel villaggio, Kienberg ha deciso di non vendere un immobile vuoto. È stata per contro fondata, con il sostegno del Comune, una cooperativa edilizia. Sulla pianta del vecchio immobile sta nascendo un nuovo edificio con sei appartamenti di diverse dimensioni, costruito secondo un modello di edilizia compatta.

Origine e processo

Il Comune ha istituito un gruppo di lavoro per lo sviluppo dell'immobile. Nel 2022, insieme ad altre parti interessate, quest'ultimo ha fondato una cooperativa e ha mobilitato un capitale sociale di 700 000 franchi. Nel 2024 l'assemblea comunale ha poi approvato il progetto. Dopo che il Comune e la cooperativa edilizia hanno creato le condizioni quadro giuridiche, finanziarie e organizzative per un avvio di successo del progetto, la cooperativa stessa ha assunto il ruolo di committente.

L'organizzazione mantello delle cooperative edilizie WOHNEN SCHWEIZ ha fornito consulenza e supporto durante il processo. La consegna degli appartamenti è prevista per la fine del 2026.

Progetti simili in altri Comuni

- Entlebuch (LU): politica fondiaria attiva per lo sviluppo di un nuovo centro del villaggio → v. Il villaggio come spazio abitativo 1/2
- Malters (LU): centro per la terza età di Malters con 32 appartamenti con servizio di assistenza nel centro dell'insediamento

Un approccio esemplare alla sufficienza

Le misure adottate dal Comune mirano a garantire che lo spazio abitativo sottoutilizzato possa essere sfruttato liberamente e in maniera adeguata al fabbisogno. A beneficiare di appartamenti di dimensioni ridotte sono in particolare persone anziane e giovani senza famiglia. Chi nella terza età non desidera più doversi occupare di casa e giardino può trasferirsi in appartamenti nel centro del villaggio, rendendo così disponibili immobili adatti a famiglie. Lo spazio abitativo – un bene che richiede un uso intensivo di risorse – viene in questo modo creato e riorganizzato in modo efficiente e conforme alle esigenze risparmiando spazio.

Ulteriori informazioni



[Pagina web](#) del Comune di Kienberg sulla cooperativa edilizia

Contatto per domande sul progetto: [WOHNEN SCHWEIZ](#) o [Presidente del Municipio](#) di Kienberg

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia – Assistenza sanitaria locale (1/2)

Entlebuch (LU)



Foto: Jeannette Riedweg

Sfida

Nelle regioni rurali l'offerta di assistenza medica è spesso ridotta e i pazienti devono percorrere grandi distanze.

Ambito di intervento

Riduzione delle distanze, assistenza decentralizzata

Tipo di misura

Offerta

Destinatari

Popolazione dei villaggi, personale sanitario specializzato

Attori

Comune, cooperativa

Descrizione della misura

Quando si è profilata la chiusura degli ultimi studi medici nella zona di Entlebuch e non è stato possibile trovare dei successori, il Comune ha avviato la costituzione di uno studio medico associato organizzato in forma cooperativa, riducendo in questo modo le barriere all'ingresso per i nuovi medici, che ora possono affittare locali già esistenti senza dover sostenere elevati investimenti iniziali e beneficiare di infrastrutture e organizzazione comuni. Il centro sanitario di Entlebuch è integrato nel nuovo centro del villaggio ed è molto apprezzato dalla popolazione.

Origine e processo

Nel 2018 il Comune ha avviato la costituzione della cooperativa, di cui hanno acquisito quote sociali anche numerosi privati e aziende. La cooperativa ha acquistato locali e infrastrutture per un valore di 2,75 milioni di franchi. Il centro sanitario è stato inaugurato nel 2021 ed è molto sfruttato dalla popolazione. Nel 2025 la cooperativa conta circa 400 membri.

Progetti simili in altri Comuni

- Moudon (VD): sostegno del Comune nello sviluppo di due centri sanitari locali → v. Assistenza sanitaria locale 2/2

Un approccio esemplare alla sufficienza

L'assistenza medica decentralizzata riduce le distanze per raggiungere gli studi medici, agevolandone l'accesso da parte dei pazienti mediante un approccio intelligente anche sotto il profilo ecologico. Allo stesso tempo, in questo modo si risponde all'esigenza di molti Comuni di garantire in loco posti di lavoro e servizi fondamentali come l'assistenza medica. Tali progetti migliorano la qualità della vita della popolazione locale.

Ulteriori informazioni



[Sito web](#) della cooperativa
Gesundheitszentrum Entlebuch

Contatto per domande sul progetto:
[Presidente del Municipio di Entlebuch](#)

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia – Assistenza sanitaria locale (2/2)

Moudon (VD)



Foto: Jérémy Toma / Vista sulla città di Moudon – CC BY-SA 4.0

Sfida

Nelle regioni rurali l'offerta di assistenza medica è spesso ridotta e i pazienti devono percorrere grandi distanze.

Ambito di intervento

Riduzione delle distanze, assistenza decentralizzata

Tipo di misura

Offerta

Destinatari

Popolazione dei villaggi, personale sanitario specializzato

Attori

Comune, privati

Descrizione della misura

A Moudon, l'ospedale ha chiuso negli anni '90 del secolo scorso. Anche il numero di studi medici è progressivamente diminuito. Il Comune ha quindi partecipato alla creazione di due centri sanitari complementari: la Maison de la Santé, come succursale dell'ospedale più vicino, ospita un ambulatorio medico-chirurgico dove vengono effettuate diverse terapie, visite di emergenza e consulenze specialistiche, e funge inoltre da centro diurno per persone anziane. Il Centre Médical completa questa offerta con ulteriori cure mediche di base, una farmacia e servizi come fisioterapia e odontoiatria. Entrambi i centri sono apprezzati dalla popolazione e registrano una domanda in crescita.

Origine e processo

Nel 2014 è stato avviato su iniziativa municipale il progetto Maison de la Santé, poi inaugurata nel 2020. A tal fine, il Comune ha venduto a condizioni vantaggiose agli enti pubblici responsabili dell'iniziativa (la casa di cura L'Oasis e l'Hôpital Inter-cantonal de la Broye) un terreno in posizione centrale. Parallelamente, nel 2016 alcuni operatori sanitari hanno fondato su iniziativa privata il Centre Médical. Il Comune ha sostenuto il progetto fornendo un coordinamento attivo e ha ricevuto un contributo cantonale per lo sviluppo economico. Il centro sanitario ha aperto i battenti nel 2022.

Progetti simili in altri Comuni

- Entlebuch (LU) – Fondazione di un centro sanitario cooperativo
→ v. Assistenza sanitaria locale 1/2

Un approccio esemplare alla sufficienza

L'assistenza medica decentralizzata riduce le distanze per raggiungere gli studi medici, agevolandone l'accesso da parte dei pazienti mediante un approccio intelligente anche sotto il profilo ecologico. Allo stesso tempo, in questo modo si risponde all'esigenza di molti Comuni di garantire in loco posti di lavoro e servizi fondamentali come l'assistenza medica. Tali progetti migliorano la qualità della vita della popolazione locale.

Ulteriori informazioni



[Sito web](#) della Maison de la Santé

[Sito web](#) del Centre Médical

Contatto per domande sul progetto:
[Dicastero per la pianificazione del territorio](#) di Moudon

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.

Esempi di misure di sufficienza di provata efficacia – Energiebatzen

Gipf-Oberfrick (AG)



Foto: Kurt Zwahten / Frick und Gipf-Oberfrick AG- CC BY-NC-SA 2.0

Sfida

I comuni dispongono spesso di risorse finanziarie limitate per realizzare progetti in materia di ambiente.

Ambito di intervento

Trasversale

Tipo di misura

Offerta

Destinatari

Popolazione dei villaggi

Attori

Comune

Descrizione della misura

Il comune di Gipf-Oberfrick ha introdotto un contributo energetico («Energiebatzen») che alimenta un fondo per la sostenibilità. Non si tratta di un supplemento esplicito per chilowattora, bensì di una quota prelevata dalle entrate esistenti nel settore dell'elettricità. Ciò non comporta costi aggiuntivi per la popolazione. Il fondo finanzia progetti locali di sostenibilità, come la piantumazione di alberi o piccole misure nell'ambito del programma «Città dell'energia».

Origine e processo

Der Vorschlag ging an einer Gemeindeversammlung ein. Ziel war es, regelmässig Geld für nachhaltige Zwecke zurückzulegen. Der Antrag wurde ohne genaue Zweckbindung angenommen, was die Umsetzung erleichterte. Die Abzweigung aus den bestehenden Einnahmen machte die Einführung unaufgeregt und ohne Widerstände möglich. Der Fonds füllte sich rasch, wodurch die Gemeinde ohne zusätzliche Mittelbeschaffung kontinuierlich Projekte realisieren konnte. Dies stärkte auch den Status als Energiestadt, wenngleich die Verankerung in der Bevölkerung durch das Fehlen einer Volksabstimmung schwächer blieb.

Progetti simili in altri Comuni

- Dailens (VD): fondo Ecobonus che distribuisce denaro alla popolazione per incentivare comportamenti rispettosi dell'ambiente e copre una parte dei costi degli abbonamenti ai trasporti pubblici dei residenti.

Un approccio esemplare alla sufficienza

Il contributo energetico utilizza le entrate esistenti per finanziare progetti che promuovono la sufficienza e hanno un impatto visibile. Aniché aumentare il consumo energetico, i fondi provenienti dall'approvvigionamento elettrico alimentano un fondo che consente di attuare misure quali l'inverdimento degli edifici o la piantumazione di alberi. Ciò crea un valore aggiunto ecologico senza oneri aggiuntivi per la popolazione.

Ulteriori informazioni



[Sito web dell'AEW Energiebatzen](#)

Contatto per domande sul progetto:
[Presidente del Municipio di Gipf-Oberfrick](#)

[Progetto di ricerca del WSL](#) sulle politiche di sufficienza nei Comuni rurali

© 2025 Müller, Iten & Seidl | CC BY 4.0 | Empfohlene Zitierweise: Müller A., Iten T., Seidl I. (2025). Beispiele bewährter Suffizienzmassnahmen.